



# *Câmara Municipal de Mogi das Cruzes*

*Estado de São Paulo*

Av. Vereador Narciso Yague Guimarães, 381 - CEP 08780-902 - Fone: 4798-9500 - Fax: 4798-9583  
E-mail: cmmc@cmmc.com.br

**REQUERIMENTO nº 134 / 2019.**

**APROVADO POR UNANIMIDADE**  
Sala das Sessões, em 02/07/2019

**COLENDO PLENÁRIO,**

Considerando que por decorrência do Decreto Legislativo nº 74, de 12 de junho de 2019 (cópia anexa), será entregue ao senhor **SHINICHI ODO**, título honorífico de "**Cidadão Mogiano**", pelos relevantes serviços prestados ao Município de Mogi das Cruzes.

E ainda, considerando que será realizada no dia 02 de agosto de 2019, a partir das 19h00, solenidade em comemoração aos sessenta anos de instalação da NGK do Brasil Ltda., que será realizado no Clube de Campo de Mogi das Cruzes.

**REQUEIRO** à MESA, obedecidas as formalidades regimentais e ouvido o douto Plenário, nos termos do artigo 3º, da Resolução nº 05, de 23 de abril de 2001, **AUTORIZAÇÃO** para que a entrega do diploma de título honorífico de "**CIDADÃO MOGLIANO**" ao senhor **SHINICHI ODO**, de que trata o Decreto Legislativo nº 74, de 12 de junho de 2019, seja realizada no **Clube de Campo de Mogi das Cruzes, no dia 02 de agosto de 2019, a partir das 19h00.**

Plenário Vereador Dr. Luiz Beraldo de Miranda, em 01 de julho de 2019.

**RINALDO SADA O SAKAI**  
Presidente da Câmara  
Vereador - PR



CÂMARA MUNICIPAL DE  
**MOGI DAS CRUZES**

ESTADO DE SÃO PAULO

**DECRETO LEGISLATIVO**

Nº

**074/19**

(Dispõe sobre a outorga do Título Honorífico de "Cidadão Mogiano" ao Senhor SHINICHI ODO e dá outras providências).

**FAÇO SABER QUE A CÂMARA APROVOU E EU, NOS TERMOS DO INCISO IV DO ARTIGO 66, DA LEI ORGÂNICA DO MUNICÍPIO, DE 05 DE ABRIL DE 1.990, PROMULGO O SEGUINTE DECRETO LEGISLATIVO:**

**Art. 1º** - Fica outorgado ao Senhor SHINICHI ODO, o Título Honorífico de "Cidadão Mogiano", pelos relevantes serviços prestados ao Município de Mogi das Cruzes.

**Art. 2º** - A entrega do Título Honorífico de "Cidadão Mogiano" de que trata o artigo 1º, será realizada em Sessão Solene, especialmente convocada pela Presidência na Câmara Municipal de Mogi das Cruzes ou em outro local, a ser designado de forma a acomodar os familiares, amigos e autoridades, em número de participantes previamente estimados.

**Art. 3º** - As despesas decorrentes da execução deste Decreto Legislativo correrão à conta das dotações próprias, consignadas no orçamento atribuído à Câmara Municipal.

**Art. 4º** - Este Decreto Legislativo entrará em vigor na data de sua publicação.

**GABINETE DA PRESIDÊNCIA DA CÂMARA MUNICIPAL DE MOGI DAS CRUZES**, em 12 de junho de 2019, 458º da Fundação da Cidade de Mogi das Cruzes.

**CLÁUDIO YUKIO MIYAKE**  
Presidente da Câmara Em Exercício

**SECRETARIA LEGISLATIVA DA CÂMARA MUNICIPAL DE MOGI DAS CRUZES**, em 12 de junho de 2019, 458º da Fundação da Cidade de Mogi das Cruzes.

**PAULO SOARES**  
Secretário Geral Legislativo

**(AUTORIA DO PROJETO:- VEREADORES RINALDO SADAQ SAKAI e MAURO LUÍS CLAUDINO DE ARAÚJO).**

# 92º ANIVERSÁRIO DA NGK DO BRASIL LTDA. (創設創立 92 周年記念式)

PROGRAMAÇÃO: JANTAR COMEMORATIVO COM AUTORIDADES E GESTORES  
 特別招待客 (来賓) 及び協賛各機関との記念祝賀会のプログラム  
 LOCAL: CLUBE DE CAMPO DE MOGI DAS CRUZES (TRAJE: PALETÓ E GRAVATA)  
 会場: モジ・ダス・クルーゼス市 Clube de Campo (園地: フォーマル)

DRAFT.

| DATA<br>日付 | HORARIO<br>時間 | ATIVIDADE<br>内容                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PARTICIPANTES<br>参加者                                                                                                                                                           |
|------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02/08/19   | 19h00         | Recepção dos Convidados<br>招待客の受付                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Staff da NGK / Tamy Assessoria<br>協賛スタッフ                                                                                                                                       |
|            |               | DJ - Música ambiente/ Coquetel volante a ser servido (カクテル)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                |
|            |               | Abertura<br>開会式                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Mestre de cerimônia                                                                                                                                                            |
|            | 19h20         | Composição da Mesa<br>Audiência<br>1) Sr. Shinichi Odo - Diretor Conselheiro da NGK Spark Plug Co., Ltd.<br>2) Sr. Hiroyuki Tanabe - Diretor Presidente da NGK do Brasil Ltda<br>3) Sr. Eduardo Teukahara - Diretor Conselheiro da NGK do Brasil Ltda<br>Autoridades<br>1) Sr. Yasuichi Noguchi - Cônsul geral do Japão<br>2) Sr. Marcus Melo - Prefeito Municipal de Mogi das Cruzes<br>3) Sr. Rinaldo Sadeo Sakai - Presidente da Câmara dos Vereadores | 舞会に出席頂くメンバー<br>NGKメンバー<br>1) NGK JAPAN: 尾室会長<br>2) NGK BRAZIL: 田辺社長<br>3) NGK BRAZIL: 取締役取締役執行役員<br>ご来賓の方々<br>1) 在サンパウロ日本国総領事館: 野口総領事<br>2) モジ市役所: マルクス・メロ市長<br>3) モジ市議会: 坂井議長 |
|            | 19h30         | Discurso do Diretor Presidente da NGK do Brasil Sr. Hiroyuki Tanabe<br>協賛社長のスピーチ (田辺寛之様)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                |
|            | 19h35         | Discurso do Chairman da NGK Spark Plug Co., Ltd. - Sr. Shinichi Odo<br>日本特殊陶業会長様のスピーチ (尾室寛一様)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|            | 19h40         | Discurso do Cônsul Geral do Japão em SP - Sr. Yasuichi Noguchi<br>在サンパウロ日本国総領事館のスピーチ (野口景雄様)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                |
|            | 19h45         | Discurso do Prefeito do Município de Mogi das Cruzes, Sr. Marcus Melo<br>モジ・ダス・クルーゼス市長様のスピーチ (マルクス・メロ様)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
|            | 19h50         | Video Corporativo 60 anos (4min)<br>コーポレートビデオ (4分)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |

|  |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                 |
|--|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 19h55 | Cerimonial de entrega da outorga do Cidadão Mogiano para Sr. Odo<br>市議会から尾室会長様へモジ市民賞贈呈<br>Agradecimentos do Sr. Odo<br>尾室会長様よりお礼の言葉<br>Entrega de diploma de Honra ao Mérito da Prefeitura para a NGK do Brasil ( Sr. Tanabe)<br>モジ市より協賛へ名誉賞を贈呈 (田辺様)<br>Entrega de presente para o município (viatura) ( Sr. Gilberto Maeda)<br>モジ市へ(トカー)を寄附 (前田様) | Discurso do Presidente da Câmara dos Deputados de Mogi das Cruzes, Sr. Rinaldo Sadeo Sakai<br>市議会議員議長様のスピーチ (坂井さだおりナウド様)                        |
|  | 20h25 | Brindar<br>乾杯音楽                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sr. Eduardo Teukahara - 協賛取締役取締役執行役員                                                                                                            |
|  | 20h30 | Jantar (Empreitado)<br>夕食会(コース)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Todos<br>全員                                                                                                                                     |
|  |       | Homenagens<br>祝辞                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Deputado Federal, Sr. Marco Aurélio Bartaloni<br>連邦議員 (マルコ・アウレリオ・ベルタイオリ様)<br>Deputado Estadual, Sr. Marcos Damasceno<br>衆議院議員のスピーチ (マルコス・ダマジオ様) |
|  | 22h00 | Serviço sobremesas (デザート)のスタート<br>Início do show do Joe Hirata (平岡ジョー一歌手のショーをスタート)                                                                                                                                                                                                                                                                  | Joe Hirata e equipe ( takô de Okinawa e sambistas do Grupo Águia de Ouro) 沖繩太鼓及びアギア・ヂ・オウロ・サンバ・チーム                                               |
|  | 22h30 | Encerramento com Entrega de Brinde<br>閉会の言葉及び記念品贈呈                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Xícaras da Noritake e foto<br>のりたけのコーヒーカップ及び写真                                                                                                  |